

# La Rochouette



Le journal du club Supporter des équipes  
de Volley-Ball de Melun Val de Seine La Rochouette

N°22  
Décembre 2005



## EDITO

### En route pour les quarts de finale

Pour leur première participation à cette Top Teams Cup, les joueuses de Melun Val de Seine La Rochouette ont bien débuté avec trois victoires consécutives : deux à domicile face à Minsk et Koniz par trois sets à zéro à chaque fois, et surtout un succès aux Pays-Bas à Lichtenvoorde par trois sets à un.

Malheureusement, le déplacement en Suisse s'est soldé par une défaite trois sets à un. Ce revers aurait pu compromettre les chances de qualification. La belle victoire jeudi dernier à Minsk assure au minimum la deuxième place, qualificative, de la poule à notre équipe.

Mais c'est la première place que visent les filles de Sébastien Martin.

Avec l'avantage de recevoir les hollandaises de Lichtenvoorde, les rochettoises ont tous les atouts en mains pour accomplir leur mission.

Pour achever cet excellent parcours, nous comptons sur vous ce soir pour mettre une ambiance de folie dans le gymnase.

Melun Val de Seine joue à domicile et nous devons leurs montrer que nous sommes présents !!

En route pour les quarts de finale et en avant pour la première place !!

Vive le volley en Val de Seine

Chouette Michel



L'aventure européenne  
a commencé là...



26 octobre 2005

premier match européen à Lichtenvoorde  
et premier déplacement pour les Chouettes

### Au sommaire de ce numéro :

- Pages 2 et 3 : Le portrait d'Andréa Sieglova
- Page 4 : L'histoire du volley à La Rochouette
- Page 5 : Le point sur la Top Teams Cup
- Page 6 : Les brèves



### Ouverture

d'un magasin **RETOUCHERIE**  
« Memo Couture »  
Retouches et Coutures.  
Tous vêtements et toutes matières

Tél : 01.60.65.33.24  
Port : 06.68.88.95.56

Place de l'Ermitage  
en face du Palais de Justice  
3 rue Daubianv 77000 MELUN

OUVERT  
du mardi au samedi de 8h30 à 20h  
et le dimanche de 9h à 14h .  
Fermé le lundi

**-10% sur présentation  
du journal**



Permis B – Moto – E(b)  
A.A.C – B.S.R

Formation Professionnelle  
en Entreprises

### Agence Melun

7 place de l'Ermitage  
77000 MELUN

Tél : 01.64.39.51.91  
Fax : 01.64.10.00.51

### Agence Melun 2

80 bis rue du général de Gaulle  
77000 MELUN

Tél : 01.60.59.19.25



Vente à emporter 7j/7  
La 2<sup>e</sup> pizza est gratuite  
Vente en livraison 7j/7  
La 3<sup>e</sup> pizza est gratuite

**01 64 39 10 10**

**3 rue Rosa Bonheur - 77000 MELUN  
face au Palais de Justice**

# Le portrait d'Andréa Sieglova

## *Où et quand es-tu née ?*

Je suis née le 3 mai 1976 à Liberec, ville de province dans le nord de la République Tchèque, près de la frontière polonaise.

## *As-tu des frères et sœurs ?*

J'ai deux frères de vingt deux et trente deux ans.

## *Comment es-tu venue au volley-ball ?*

J'ai commencé à jouer au volley à huit ans. Ma mère était internationale et elle m'a sûrement transmise sa passion pour ce sport. Très rapidement, je me suis retrouvée dans l'équipe première du club de ma ville.



## *Pourquoi as-tu choisi La Rochette après Cannes ?*

Tout d'abord, je vous résume mon parcours depuis que j'ai quitté le club de ma ville natale. J'ai évolué dans un autre club tchèque à Ostrava. Je voulais progresser et le départ pour un club à l'étranger était inévitable. A vingt trois ans, j'ai débarqué à l'orée de la saison 2000-2001 à la Stella Calais qui jouait encore en PRO F. Malheureusement, avant même le premier match de championnat, je me suis gravement blessée à un genou et ma saison était déjà terminée. J'ai mis six mois à me remettre de cette blessure ; heureusement, les dirigeants de la Stella Calais m'ont fait confiance et conservée pour la saison suivante où j'ai pu prouver ma valeur.

En 2002, j'ai rejoint le RC Cannes où j'ai gagné la Ligue des Champions dès ma première saison (la 2<sup>e</sup> consécutive pour le RC Cannes). Après trois ans dans ce club, je voulais plus de temps de jeu dans une équipe de haut niveau. La Rochette correspondait à mes critères et a l'avantage de disputer une coupe européenne.

## *Penses-tu que ton expérience en Ligue des Champions peut aider Melun Val de Seine dans son nouveau challenge ?*

Oui, j'espère apporter mon expérience des matches de haut niveau que j'ai disputés durant mes trois années cannoises. Dans tous les cas, je ferai mon maximum.

## *En tant qu'ancienne internationale, quel a été ton parcours avec cette équipe ?*

Je ne joue plus maintenant en équipe nationale. J'ai disputé deux championnats d'Europe : celui de 2001 en Bulgarie, avec Katerina Buckova, Jana Havlova et Milada Spalova, où nous avons terminé à la neuvième place (la France avait pris la huitième place et avait battu en match de poule la République Tchèque par trois sets à un) et celui de 2003 en Turquie, toujours en compagnie de Katerina Buckova, Jana Havlova et Milada Spalova mais aussi avec Jana Brejchova et Teresa Matuszkova. Nous avons terminé à la onzième place.

### **CET ESPACE EST POUR VOUS...**

Vous êtes commerçant, artisan, entrepreneur, chef d'entreprise....  
Vous cherchez une solution efficace pour communiquer

Les Chouettes Supporters vous proposent  
un partenariat adapté à votre budget

Contactez Philippe au 06.75.81.78.82 après 18 heures



Passé derrière d'Andréa Sieglova pour une « basket » d'Irina Polechtchouk contre Saint Raphael le 12 novembre dernier



### **ALIMENTATION GENERALE Chez CHMICHKA**

2 rue Daubigny  
77000 MELUN  
Tél : 01.64.37.40.85

## Le portrait d'Andréa Sieglova (suite)

*Les entrainements en équipe nationale étaient-ils différents de ceux que tu as connus à Cannes ou que tu connais actuellement à La Rochette ?*

Il est très difficile de comparer les entrainements car chaque entraîneur à sa façon de faire.

*Quelle est la joueuse qui t'a le plus « impressionnée » ?*

Je ne serai pas très originale en vous citant Victoria Ravva...

*Quel est ton meilleur souvenir et ton plus mauvais depuis que tu joues au volley ?*

Mon meilleur souvenir est la victoire en Ligue des Champions avec Cannes en mars 2003. Mon pire souvenir est bien évidemment ma blessure au genou en 2000.

*En dehors du volley, quels sont tes centres d'intérêts ?*

Je m'occupe de mon copain... non plus sérieusement, j'aime écouter de la musique ou regarder la télévision.

*Penses-tu finir ta carrière à La Rochette ?*

Je ne sais pas...

J'aime :

Les chiens  
Le thé  
Le coca  
La cuisine tchèque  
Tous les fruits  
Sébastien Cauet  
U2 et Madonna  
Tri Sestry, groupe de rock tchèque  
Les films dramatiques, les thrillers  
Nicolas Cage, Georges Clooney et Ben Affleck  
Le foot et Zinédine Zidane  
La sincérité

J'aime pas :

Les chats  
Le jus de tomate, les huitres  
La politique  
Lorie  
Les films de science-fiction  
Le rugby  
L'égoïsme



Sur service adverse, Andréa annonce la combinaison à venir

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A										
B			■			■			■	
C										
D		■	■					■		■
E				■		■	■			
F										
G					■		■			
H				■				■		

Horizontalement

- A Sport collectif
- B Pronom - Do ancien - Pouffe
- C Michely peut en parler
- D Spectateurs de notoriété publique aux matchs de volley-ball
- E Balle dehors - Les journaux des Chouettes Supporters le sont
- F Action individuelle d'une joueuse qui réussit parfois
- G Fou lorsqu'elles gagnent - Clair
- H Suite d'années comptées - De hasard ou de télévision - Très Spécialisé

Verticalement

- 1 Réussite collective des joueuses du MVS
- 2 Souvent dans les grands stades, parfois à Tabourot - Lier
- 3 Ne pousse pas
- 4 Les joueuses ne doivent pas être sur cet astre pendant les matchs
- 5 Projetai à terre
- 6 Perçu de l'œil - Service gagnant
- 7 Force de frappe des attaquantes
- 8 Forte tête - Plante utilisée dans le textile
- 9 Sac de couchage
- 10 Ancienne passeuse - Il en faut trois gagnants pour une victoire

Pour plus de renseignements sur « Les Chouettes Supporters », vous pouvez nous joindre de différentes façons :

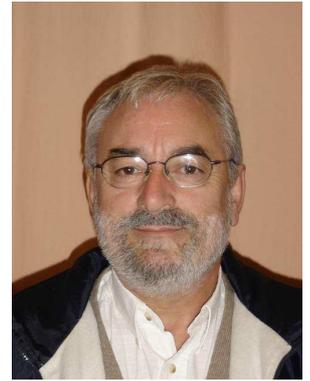
- En nous écrivant : Les Chouettes Supporters, Maison des associations, Impasse des Pincevents, 77000 La Rochette.
- En vous connectant sur notre site Internet : [www.chouettes-supporters.fr.st](http://www.chouettes-supporters.fr.st) / [chouettes.supporters.free.fr](http://chouettes.supporters.free.fr)
- En nous écrivant via le courrier électronique : [chouettes.supporters@netcourrier.com](mailto:chouettes.supporters@netcourrier.com)
- En prenant contact avec la présidente du club. : Mme Patricia Frigout - Tél. : 06.70.56.26.03

# L'histoire du volley à La Rochette

Je vais vous raconter la fabuleuse histoire du volley à La Rochette.

Contrairement à ce que se plaît à dire, notre ami Marcel Miton, ce n'est pas une légende, car tout a bien commencé en 1960 ; date à laquelle quelques personnes, élues ou non, ont souhaité créer quelques activités au sein de la commune ; Au fait, savez-vous que plus de quarante ans plus tard, il y a toujours deux licenciés en activité datant de l'origine : René Huard et moi-même ?.

Donc le volley ! Un terrain en friches en face de l'ancienne école du village, quelques camions de mâchefer à étaler pour faire le plateau, des acacias coupés dans les bois du Baron pour les poteaux, un filet et trois ballons payés par la commune : voilà pour les installations.



Quant aux joueurs... composition de la première équipe : R. Tabourot (ancien maire), J. Pivert, D. Lécuyot , J. Lécuyot, G. Millet, B. Gavard, J. Gavard, J-P Eloi et J-P Franchet.

Nous avons vivoté quelques années, ayant même recours à des matches à la prison de Melun pour assouvir notre soif de jouer. Puis un beau jour, mon frère nous a ramené une bande de pousse ballons qui sévissait au Rocher Canon. J'ai nommé : M. Miton, G. Miton, P. Faivre, M. Faivre, Fraisse, E. Skutnik, M. Boutet, Pinault. C'était la « manne » (céleste je ne sais pas) mais nécessaire pour survivre.

A partir de cette époque, le problème principal fut de trouver une salle disponible, car la technique du volley avait sérieusement évolué : les ballons n'étaient plus en cuir cousu, mais en peau collée, les réceptions en manchette jusque là interdites étaient devenues obligatoires ...

Donc il nous fallait un gymnase. A La Rochette, il n'y en avait pas. Nous avons donc squatté celui de François Tesson à Dammarie puis ceux de Fontaine le port, La Madeleine à Melun, Félix Herbet à Fontainebleau. Jusqu'à ce que nous ayons le nôtre.

C'est à ce moment là que quelques personnes sont venues grossir nos rangs. Et pas n'importe lesquelles. Je pense à G. Pessel, qui nous a apporté la technique qui nous manquait ainsi que l'organisation de jeu, donc l'ambition. Ce qui nous a permis de devenir champions de Seine et Marne et d'accéder au championnat régional. Je pense également à M. Bourreau, que tout le monde connaît et qui fait un travail de titan sur le plan administratif. Dans le domaine du volley, c'était autre chose. Mais chacun connaît son rôle primordial au sein du club.

On pense également à une grande partie de l'équipe de la Snecma, qui s'est sabordée et a rejoint nos rangs mais aussi à D. Thinevez, qui a eu bien du mal à nous faire admettre le rôle de l'entraîneur.

Tout cela confondu nous a permis d'arriver au seuil du championnat national. A ce moment là, et pour quelques années encore, c'était le petit club familial, celui où tout le monde œuvrait dans la même direction, uni dans l'effort. Mais, hélas !, par la force des choses, par la modification de la société, par l'ampleur que notre club a atteint, par l'arrivée de personnes venant d'autres horizons, cette ambiance a été un peu modifiée. Ce qui n'est pas forcément une mauvaise chose en soi, car c'est certainement la progression logique. Et c'est ce qui nous a amenés là où on est.

Je ne vous raconterais rien sur la partie visible de l'iceberg : tout le monde la connaît. Cette période au plus haut niveau qui nous procure tant de soucis quant à la gestion et aux contraintes administratives mais aussi tant de joies.

Jacques Gavard, vice-président - fondateur

**La Rochouette** est éditée par l'association

« **LES CHOUETTES SUPPORTERS**, le club Supporter des équipes de Volley-Ball de Melun Val de Seine La Rochette »

Maison des Associations - Impasse des Pincevents - 77000 LA ROCHETTE

*Nous tenons à remercier toutes les chouettes ayant participé à la réalisation de ce journal.*

Directrice de la publication : Patricia FRIGOUT      Rédacteur en chef : Jean-Marie TRAN

Ont participé à ce numéro : Philippe FRIGOUT, Serge GALLAIS, Didier HANS, Michel LEBIDKOW, Jacques TRIBOTTE et Caroline VION.

Tirage : 300 exemplaires

## Le point sur la Top Teams Cup

Elles étaient quarante équipes en septembre 2005, elles ne seront plus que huit en janvier 2006....Melun Val de Seine en fera partie...

Les deux premiers de chacune des quatre poules se qualifient pour les quarts de finale qui auront lieu par match aller-retour les 11 et 18 janvier 2006. En cas d'égalité de points, il sera pris en compte le ratio sets gagnés-sets perdus puis éventuellement le ratio points gagnés-points perdus.

Le tirage au sort, qui aura lieu demain, sera « semi-dirigé » : le premier d'une poule affrontera le second d'une des trois autres poules ; cependant, l'ordre des rencontres sera déterminé par tirage au sort.

La finale à quatre, dont l'organisateur sera désigné le 25 janvier 2006, se déroulera les 11 et 12 mars 2006.

### POULE A

		Pts	G	P	Sets gagnés	Sets perdus	Ratio	Points gagnés	Points perdus	Ratio	
1	Voléro ZÜRICH	SUI	8	3	2	12	8	1.500	442	415	1.065
2	Stiinta BACAU	ROM	8	3	2	10	9	1.111	440	423	1.040
3	Centrostal Palac BYDGOSZCZ	POL	7	2	3	11	12	0.917	499	499	1.000
4	Euphony TONGEREN	BEL	7	2	3	7	11	0.636	373	417	0.894

### POULE B

		Pts	G	P	Sets gagnés	Sets perdus	Ratio	Points gagnés	Points perdus	Ratio	
1	Sant'Orsola Asystel NOVARA	ITA	9	4	1	14	5	2.800	464	420	1.105
2	Dinamo MOSCOW	RUS	8	3	2	10	7	1.429	405	330	1.227
3	Postar 064 BEOGRAD	SCG	7	2	3	8	11	0.727	405	450	0.900
4	Metal GALATI	ROM	6	1	4	4	13	0.308	325	399	0.815

### POULE C

		Pts	G	P	Sets gagnés	Sets perdus	Ratio	Points gagnés	Points perdus	Ratio	
1	OMS SENICA	SVK	9	4	1	12	5	2.400	405	351	1.154
2	Dauphines CHARLEROI	BEL	8	3	2	10	8	1.250	400	395	1.013
3	Krug CHERKASY	UKR	7	2	3	8	12	0.667	421	451	0.933
4	Jedinstvo UZICE	SCG	6	1	4	7	12	0.583	409	438	0.934

### POULE D

		Pts	G	P	Sets gagnés	Sets perdus	Ratio	Points gagnés	Points perdus	Ratio	
1	MVS LA ROCHETTE	FRA	9	4	1	13	4	3.250	413	344	1.201
2	Longa'59 LICHTENVOORDE	NED	9	4	1	13	6	2.167	432	380	1.137
3	Zeiler KÖNIZ	SUI	7	2	3	9	11	0.818	455	460	0.989
4	Belbusinessbank MINSK	BLR	5	0	5	1	15	0.067	280	396	0.707

Sur fond bleu, les équipes déjà qualifiées pour les quarts de finale ; sur fond jaune, les équipes qui peuvent encore se qualifier.

Dans la poule A, tout encore possible, y compris pour les coéquipières de Séverine Szewczyk d'Euphony Tongeren. Dans la poule B, l'ogre italien Novara semble assuré de terminer à la première place. Dans la poule C, les slovaques de Senica ont assuré leur qualification mais ne sont pas assurées de finir en tête de leur groupe. Dans la poule D, la première place est en jeu...

7 décembre 2005

Zeiler Koniz - Melun VS LR 3-1

Les Chouettes Supporters ont fait le déplacement à Koniz, banlieue de Berne en Suisse.

Les melunaises ont cédé les deux premiers sets 25/19. Une pause de dix minutes, inhabituelle en coupe d'Europe, a été demandée et obtenue par les suissesses afin de pouvoir présenter une troupe de danse sportive.

Les melunaises ont repris du poil de la bête pour remporter le troisième set 25/19.

Le quatrième set semblait bien parti car les melunaises menaient 21/17, mais ce sont les suisses qui concluaient 25/23.

Les suisses n'ont pas été sympas. D'abord, elles ont gagné, et en plus, les places coutaient 20 francs suisses (environ 13 euros). Heureusement qu'il y a eu le marché de Noël de Berne et les spécialités helvétiques pour les consoler.



## ERMITAGE FLEURS

membre agréé

Membre agréé Interflora  
naissances – mariages – deuils  
paiement CB téléphone

3 rue Rosa Bonheur  
77000 Melun La Rochette  
en face du Palais de Justice

**01 64 37 30 18**



### LA REGIONALE 1 JOUE AUSSI AU GYMNASSE RENE TABOUROT

*Dimanche 22/01/06 à 15h  
Melun VS – Charenton*

*Samedi 01/04/06 à 20h  
Melun VS - AS Sarcelles*

*Samedi 25/02/06 à 20h  
Melun VS – Vélizy*

*Samedi 06/05/06 à 20h  
Melun VS – Stade Français*

*Samedi 11/03/06 à 20h  
Melun VS – Montigny*



Le match Melun Val de Seine La Rochette - USSP Albi du samedi 3 décembre 2005 était placée sous l'égide du Téléthon 2005. Le club de Melun Val de Seine et les Chouettes Supporters se sont associés à cette soirée en reversant respectivement les bénéfices des entrées et de la buvette à l'AFM.

## Trophées des Champions 2005 de La Rochette

Nadège Colaciuri, ancienne capitaine de l'équipe PRO F, et qui joue maintenant dans l'équipe de la Régionale 1, a été honorée pour l'ensemble de sa carrière lors de la cérémonie « Trophées des Champions 2005 de La Rochette, qui a eu lieu de 2 décembre 2005.



sur internet :

<http://www.chouettes-supporters.fr.st>

Lors de match à l'extérieur, suivez l'évolution du score de la rencontre set par set



Samedi dernier avait lieu à Saint Quentin dans l'Aisne, le premier All Star Game féminin.

La sélection française, avec Anna Rybaczewski et Irina Polechtchouk, était coachée par Sébastien Martin.

La sélection étrangère, dirigée par Ion Dobre (Hainaut Volley) comptait également dans ses rangs trois melunaises : Jana Brejchova, Andréa Sieglava et Cécilia Del Risco.

Papiers s'il vous plait !!

Le 3 décembre pour le compte de la 9<sup>e</sup> journée de championnat, l'équipe de Riom s'est présentée à Hainaut sans ses licences, ni pièces d'identités. Hainaut a remporté, sans jouer, ce match par 3 sets à 0 (25/00 25/00 25/00). Pour Riom, un peu plus de 1200 km aller-retour pour rien...



### Au revoir et merci



France Bleu Melun a cessé d'émettre il y a quelques jours.

Les Chouettes Supporters regrettent la disparition de ce partenaire du volley-ball rochettois et remercient tout particulièrement Fabien Ledu.

Nous garderons un souvenir tout particulier des déplacements européens à Vicenza, à Ponta Delgada et à Thessalonique en sa compagnie

Les Chouettes Supporters vous souhaitent  
un Joyeux Noël  
et de bonnes fêtes de fin d'année  
A l'année prochaine pour la suite de l'aventure !!



Joyeux Noël  
à tous !